

Año académico	2016-17
Asignatura	20850 - Edición de Textos: de la Crítica Textual a los Nuevos Formatos Digitales
Grupo	Grupo 1, 2S
Guía docente	B
Idioma	Castellano

Identificación de la asignatura

Asignatura	20850 - Edición de Textos: de la Crítica Textual a los Nuevos Formatos Digitales
Créditos	2,4 presenciales (60 horas) 3,6 no presenciales (90 horas) 6 totales (150 horas).
Grupo	Grupo 1, 2S
Período de impartición	Segundo semestre
Idioma de impartición	Castellano

Profesores

Profesor/a	Horario de atención a los alumnos					
	Hora de inicio	Hora de fin	Día	Fecha inicial	Fecha final	Despacho
Antonio Pablo Bernat Vistarini a.bernat@uib.es	09:00	13:00	Jueves	01/09/2016	30/06/2017	Edificio Ramón Lull - CB 10
	09:00	13:00	Jueves	01/09/2016	30/06/2017	Edificio Ramón Lull - CB 10

Contextualización

Los contenidos y las competencias que articula esta asignatura proporcionan conocimientos y destrezas para entender y tratar la constitución, transmisión e interpretación literal de los textos. Dotan al alumno de unos principios metodológicos, teóricos y técnicos necesarios para la investigación literaria. La asignatura se ofrece para iniciar la capacitación profesional prevista en dos de los objetivos fundamentales del Plan de Estudios (1.5.10): «Trabajo en el ámbito editorial (traducción, corrección y edición de textos, producción editorial, promoción y gestión literaria, asesoría literaria)», y «Trabajos en el ámbito de la investigación literaria y lingüística (edición de textos, producción lexicográfica, traducción automática, tratamiento informático de la lengua)» (p. 6).

Requisitos

Recomendables

Tener suficiente competencia lingüística y literaria del español. Es recomendable haber cursado todas las asignaturas de lengua y literatura españolas de los dos primeros cursos del Grado.

Competencias

Las propias de los estudios filológicos, en particular la capacidad de lectura crítica de los textos.

Año académico	2016-17
Asignatura	20850 - Edición de Textos: de la Crítica Textual a los Nuevos Formatos Digitales
Grupo	Grupo 1, 2S
Guía docente	B
Idioma	Castellano

Específicas

- * Conocimiento de crítica textual y de edición de textos en español..
- * Conocimiento de las distintas técnicas y métodos en el análisis de textos lingüísticos y literarios y su aplicación al ámbito hispánico..
- * Conocimiento y uso de manera adecuada de la terminología propia y específica de los estudios literarios y lingüísticos..
- * Capacidad para utilizar y aprovechar la información de bases de datos, fuentes informáticas y recursos en red para el estudio lingüístico y literario del español..

Genéricas

- * Capacidad para aplicar los conocimientos en la práctica..
- * Capacidad para ampliar y actualizar conocimientos de modo autónomo..

Básicas

- * Se pueden consultar las competencias básicas que el estudiante tiene que haber adquirido al finalizar el grado en la siguiente dirección: http://estudis.uib.cat/es/grau/comp_basiques/

Contenidos

Contenidos temáticos

20850. Edición de Textos: de la Crítica Textual a los Nuevos Formatos Digitales

1. Breve historia de la escritura. ¿Qué es un «texto»? ¿Qué es un «libro»?

2. Breve historia de la imprenta. 2.1 Los protagonistas: 2.1.1 La imprenta manual. El autor (el «original tipográfico»). 2.1.2. El componedor. 2.1.3. El corrector- 2.1.4. El batidor / el tirador. 2.1.5. El impresor / el librero. 2.2. Los conceptos: 2.2.1 Edición, emisión y estado. 2.2.2 El ejemplar. 2.2.3. La reedición. 2.2.4 Los paratextos. 2.2.5. La naturaleza bibliográfica: el concepto de «género editorial».

3. Historia y descripción del libro impreso en España desde la época incunable hasta nuestros días.

4. Introducción a la crítica textual. 4.1 Historia. Los métodos de Lachmann y Bédier. 4.2 La edición crítica del texto: 4.2.1 La «recensio»: Relación de testimonios. Colación de variantes. Localización de errores. Elaboración del «stemma». 4.2.2 La «constitutio textus»: «Selectio». «Emendatio». 4.2.3 La «dispositio textus»: Texto único. Testimonios múltiples y determinación del texto base. Grafías, división de palabras, acentuación, puntuación. Signos especiales y presentación gráfica del texto. 4.3. La anotación: 4.3.1 Aparato crítico y diversos tipos de anotación del texto. 4.3.2 Instrumentos y elementos auxiliares de la anotación: gramáticas, léxicos, enciclopedias, diccionarios.



Año académico	2016-17
Asignatura	20850 - Edición de Textos: de la Crítica Textual a los Nuevos Formatos Digitales
Grupo	Grupo 1, 2S
Guía docente	B
Idioma	Castellano

5. Del papel a la tecnología digital. 5.1 El texto digital. 5.2 El concepto de edición crítica en el ámbito hipertextual. 5.3 Lenguajes de marcación y editores de texto especializados. 5.4 Proyectos y realidades de la edición filológica digital avanzada.

Metodología docente

Actividades de trabajo presencial

Modalidad	Nombre	Tip. agr.	Descripción	Horas
Clases teóricas	Clases magistrales	Grupo grande (G)	Exposición del contenido de la guía docente. Metodología y práctica en clase de los principios de la crítica textual y los distintos tipos de edición filológica de textos.	56
Evaluación	Examen final	Grupo grande (G)	Demostrar el conocimiento del contenido de la asignatura.	2
Evaluación	Trabajo de edición 1	Grupo grande (G)	El alumno deberá entregar un trabajo de edición crítica, de acuerdo con los criterios y métodos expuestos en la clase hasta la fecha. Entrega, 7 de abril.	1
Evaluación	Trabajo de edición 2	Grupo grande (G)	El alumno deberá entregar un trabajo de edición crítica, de acuerdo con los criterios y métodos expuestos en la clase. Entrega, 30 de mayo.	1

Al inicio del semestre estará a disposición de los estudiantes el cronograma de la asignatura a través de la plataforma UIBdigital. Este cronograma incluirá al menos las fechas en las que se realizarán las pruebas de evaluación continua y las fechas de entrega de los trabajos. Asimismo, el profesor o la profesora informará a los estudiantes si el plan de trabajo de la asignatura se realizará a través del cronograma o mediante otra vía, incluida la plataforma Campus Extens.

Actividades de trabajo no presencial

Modalidad	Nombre	Descripción	Horas
Estudio y trabajo autónomo individual	Lectura y estudio de bibliografía. Práctica de edición de textos	Conocimiento de la bibliografía. Práctica de edición de textos impresos y manuscritos.	20
Estudio y trabajo autónomo individual	Trabajo de edición	El alumno deberá realizar dos trabajos de edición crítica, de acuerdo con los criterios y métodos expuestos en la clase.	70

Año académico	2016-17
Asignatura	20850 - Edición de Textos: de la Crítica Textual a los Nuevos Formatos Digitales
Grupo	Grupo 1, 2S
Guía docente	B
Idioma	Castellano

Riesgos específicos y medidas de protección

Las actividades de aprendizaje de esta asignatura no conllevan riesgos específicos para la seguridad y salud de los alumnos y, por tanto, no es necesario adoptar medidas de protección especiales.

Evaluación del aprendizaje del estudiante

Al tratarse de una asignatura de carácter eminentemente práctico, el 60% de su evaluación consistirá en dos trabajos de edición de textos de acuerdo con los criterios de edición fijados y siguiendo los métodos expuestos durante las clases. Al final del curso se llevará a cabo una prueba de conjunto, recuperable y con valor del 40% de la calificación final, donde se deberá demostrar el conocimiento de la parte teórica de la asignatura.

Examen final

Modalidad	Evaluación
Técnica	Pruebas objetivas (recuperable)
Descripción	Demostrar el conocimiento del contenido de la asignatura.
Criterios de evaluación	Evaluación de los conocimientos de la asignatura adquiridos durante el curso.

Porcentaje de la calificación final: 40%

Trabajo de edición 1

Modalidad	Evaluación
Técnica	Trabajos y proyectos (recuperable)
Descripción	El alumno deberá entregar un trabajo de edición crítica, de acuerdo con los criterios y métodos expuestos en la clase hasta la fecha. Entrega, 7 de abril.
Criterios de evaluación	El alumno deberá entregar un trabajo de edición crítica, de acuerdo con los criterios y métodos expuestos en la clase hasta la fecha. Entrega, 7 de abril.

Porcentaje de la calificación final: 30%

Trabajo de edición 2

Modalidad	Evaluación
Técnica	Trabajos y proyectos (recuperable)
Descripción	El alumno deberá entregar un trabajo de edición crítica, de acuerdo con los criterios y métodos expuestos en la clase. Entrega, 30 de mayo.
Criterios de evaluación	El alumno deberá entregar un trabajo de edición crítica, de acuerdo con los criterios y métodos expuestos en la clase. Entrega, 30 de mayo.

Porcentaje de la calificación final: 30%

Recursos, bibliografía y documentación complementaria



Año académico	2016-17
Asignatura	20850 - Edición de Textos: de la Crítica Textual a los Nuevos Formatos Digitales
Grupo	Grupo 1, 2S
Guía docente	B
Idioma	Castellano

Bibliografía básica

- * ARELLANO, I. CAÑEDO, J. (eds.): *Edición y anotación de textos del Siglo de Oro*, Eunsa, Pamplona, 1987.
- * ARELLANO, I. CAÑEDO, J. (eds.): *Crítica textual y anotación filológica en obras del Siglo de Oro*, Castalia, Madrid, 1991.
- * BLECUA, A.: *Manual de crítica textual*, Castalia, Madrid, 1990.
- * CLAYTON, E.: *La historia de la escritura*, Siruela, Madrid, 2014.
- * SÁNCHEZ-PRieto BORJA, P.: *Cómo editar los textos medievales*. Arco Libros, Madrid, 1998.
- * PÉREZ PRIEGO, M.A.: *La edición de textos*, Síntesis, Madrid, 1997.

Se anotan aquí tan solo unos mínimos títulos de carácter orientativo y esencialmente prácticos. El libro de E. Clayton se incluye por contener una excelente bibliografía puesta al día. A lo largo del curso se irán comentando los principales estudios sobre cada uno de los puntos de la guía docente.

Bibliografía complementaria

Se orientará al alumno sobre la bibliografía especializada a lo largo del curso.

CILENGUA: <http://www.cilengua.es>

